

ICS 77.140.00

Descriptors: Inspection documents, metal products, steel, nonferrous metals, materials testing.

English version

**Metallic products**  
Types of inspection documents  
(including Amendment A1:1995)

Produits métalliques; types de documents de contrôle  
(amendement A1:1995 inclus)

Metallische Erzeugnisse; Arten von Prüfbescheinigungen  
(enthält Änderung A1:1995)

This European Standard was approved by CEN on 1991-08-21 and Amendment A1 on 1995-05-11.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**CEN**

European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

## Contents

	Page		Page
Foreword to EN 10204:1991 .....	2	3 Inspection documents drawn up from inspection and tests carried out or supervised by authorized personnel independent of the manufacturing department, and based on specific testing .....	3
Foreword to EN 10204:1991/A1:1995 .....	2	3.1 Inspection certificate .....	3
1 General .....	2	3.2 Inspection report .....	3
1.1 Scope .....	2	4 Inspection documents to be supplied by a processor or an intermediary .....	3
1.2 Definitions .....	2	5 Validation of inspection documents .....	3
2 Inspection documents drawn up from inspection and tests carried out by personnel authorized by the manufacturer and who may be involved in the manufacturing department .....	3	6 Summary of inspection documents .....	3
2.1 Certificate of compliance with the order ('2.1') ...	3	Table 1 .....	4
2.2 Test report ('2.2') .....	3	Annex A (informative) Different language versions of inspection documents as defined in EN 10204 .....	4
2.3 Specific test report ('2.3') .....	3		

### Foreword to EN 10204:1991

The European Committee for Iron and Steel Standardization (ECISS) instructed Technical Committee ECISS/TC 9 'Technical delivery conditions and quality control', the Secretariat of which is held by IBN, to draw up a European Standard defining the various types of inspection documents supplied to the purchaser for the delivery of iron and steel products.

Publication of EN 10204 was decided at the meeting in December 1988.

At its meeting on 21 May 1990, EC/SS/TC 9, after considering the comments received on EN 10204 during its 6 month enquiry, decided to extend the scope of the European Standard to cover all types of metallic materials.

This European Standard was approved by CEN on 1991-03-16.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

### Foreword to EN 10204:1991/A1:1995

This Amendment to EN 10204:1991 has been prepared by ECISS/TC 9 following CEN/BT Resolution 182/1992 adopted by correspondence on 11 November 1992. This resolution requests ECISS/TC 9 to prepare an amendment to EN 10204 to indicate more clearly the applicability of the European Standard to all metallic materials.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, and conflicting national standards withdrawn, by December 1995 at the latest.

In accordance with the CEN/CENELEC Internal Regulations, the following countries are bound to implement this European Standard:

Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

## 1 General

### 1.1 Scope

1.1.1 This European Standard defines the different types of inspection documents supplied to the purchaser, in accordance with the requirements of the order, for the delivery of all metallic products whatever their method of production.

1.1.2 However, if agreed in the order, this standard may also apply to products other than metallic products.

1.1.3 This standard is to be used in conjunction with the standards which specify the general technical delivery conditions for the products.

### 1.2 Definitions

The definitions of terms used are those given in European Standard EN 10021. For convenience they are also given below.

#### 1.2.1 Non-specific inspection and testing

Inspection and testing carried out by the manufacturer in accordance with his own procedures to assess whether products made by the same manufacturing process meet the requirements specified in the order. The products inspected and tested need not necessarily be the products actually supplied.

### 1.2.2 Specific inspection and testing

Inspection and testing carried out, before delivery, according to the technical requirements specified in the order, on the products to be supplied or on test units of which the product supplied is part, in order to verify whether these products comply with the requirements specified in the order.

## 2 Inspection documents drawn up from inspection and tests carried out by personnel authorized by the manufacturer and who may be involved in the manufacturing department

### 2.1 Certificate of compliance with the order ('2.1')

Document in which the manufacturer certifies that the products supplied are in compliance with the specifications of the order, without mention of any test results.

The certificate of compliance with the order is a document drawn up on the basis of non-specific inspection and testing.

### 2.2 Test report ('2.2')

Document in which the manufacturer certifies that the products supplied are in compliance with the specifications of the order and in which he supplies test results based on non-specific inspection and testing.

### 2.3 Specific test report ('2.3')

Document in which the manufacturer certifies that the products supplied are in compliance with the specifications of the order and in which he supplies test results based on specific inspection and testing.

The specific test report is only used by a manufacturer who does not have an authorized quality control department operating independently of the manufacturing department. If the manufacturer uses an authorized quality control department operating independently of the manufacturing department, he shall supply a 3.1.B certificate instead of a 2.3 certificate.

## 3 Inspection documents drawn up from inspection and tests carried out or supervised by authorized personnel independent of the manufacturing department, and based on specific testing

### 3.1 Inspection certificate

Document issued on the basis of inspection and tests carried out in accordance with the technical specifications of the order or the official regulations and the corresponding technical rules. The tests shall be carried out on the products supplied or the products in the inspection unit, of which the consignment constitutes a part.

The inspection unit is specified in the product standard, the official regulations and corresponding technical rules or in the order.

There are different types:

### Inspection certificate '3.1.A'

is issued and validated by an inspector designated by the official regulations, in accordance with these and the corresponding technical rules.

### Inspection certificate '3.1.B'

is issued by the department independent of the manufacturing department and validated by an authorized representative of the staff independent of the manufacturing department.

### Inspection certificate '3.1.C'

is issued and validated by an authorized representative of the purchaser, in accordance with the specifications of the order.

## 3.2 Inspection report

Where the inspection certificate is validated, following special agreement, both by the manufacturer's authorized representative and the purchaser's authorized representative, it is known as inspection report ('3.2').

## 4 Inspection documents to be supplied by a processor or an intermediary

Where a product is supplied by a processor or an intermediary, they shall submit to the purchaser, without any changes to it, the manufacturer's documentation, as described in this European Standard.

This documentation from the manufacturer shall be accompanied by suitable means of identification of the product, in order to ensure the traceability between the product and the documentation.

If the processor or intermediary has changed the state or dimensions of the product in any way whatever, he shall supply an additional document of compliance for these particular new conditions.

This also applies to all special requirements given in the order and not defined in the manufacturer's documentation.

## 5 Validation of inspection documents

The inspection documents shall be signed or marked in an appropriate way by the person(s) responsible for the validation of documents.

However, if the certificates are prepared by a suitable data processing system, the signature may be replaced by an indication of the name and the position of the person responsible for validating the document.

## 6 Summary of documents

See table 1.

**Table 1: Summary of inspection documents**

Standard designation	Document	Type of control	Contents of document	Delivery conditions	Document validated by
2.1	Certificate of compliance with the order	Non-specific	Without mention of test results	In accordance with the requirements of the order, and if required, also in accordance with official regulations and the corresponding technical rules	the manufacturer
2.2	Test report		With mention of test results carried out on the basis of non-specific inspection and testing		
2.3	Specific test report	Specific	With mention of test results carried out on the basis of specific inspection and testing	In accordance with official regulations and the corresponding technical rules	the inspector designated in the official regulations
3.1.A	Inspection certificate 3.1.A				
3.1.B	Inspection certificate 3.1.B			In accordance with the specifications of the order, and if required, also in accordance with official regulations and the corresponding technical rules	the manufacturer's authorized representative independent of the manufacturing department
3.1.C	Inspection certificate 3.1.C			In accordance with the specifications of the order	the purchaser's authorized representative
3.2	Inspection report			the manufacturer's authorized representative independent of the manufacturing department and the purchaser's authorized representative.	

**Annex A (informative)**

**Different language versions of inspection documents as defined in EN 10204**

English	French	German
Certificate of compliance with the order	Attestation de conformité à la commande	Werksbescheinigung
Test report	Relevé de contrôle	Werkszeugnis
Specific test report	Relevé de contrôle spécifique	Werksprüfzeugnis
Inspection certificate	Certificat de réception	Abnahmeprüfzeugnis
Inspection report	Procès-verbal de réception	Abnahmeprüfprotokoll